

Manuel du propriétaire

Utilisation et entretien

INSTALLATEUR : Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.

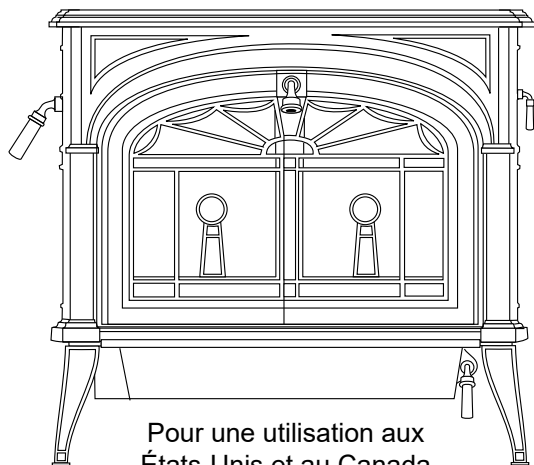
PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

Contactez votre revendeur pour les questions concernant l'installation, l'utilisation ou l'entretien.

AVIS : CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

FORGE & FLAME

Modèle :
**Vermont Castings
Encore 2040-CAT-C**



Pour une utilisation aux
États-Unis et au Canada



L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par du personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.



AVERTISSEMENT



Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- Ne chauffez pas excessivement. Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. Une surchauffe annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés avec les matériaux combustibles. Le non-respect de ces consignes peut causer un incendie.



AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES!

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant le fonctionnement ET le refroidissement de l'appareil.

La vitre chaude peut provoquer des brûlures.

- Ne touchez pas la vitre avant qu'elle ne soit refroidie.
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Gardez les enfants à l'écart de l'appareil.
- **SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT** les enfants présents dans la pièce où l'appareil est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- **La température élevée peut enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.**
- Éloignez les vêtements, les meubles, les rideaux et les autres matières inflammables.

REMARQUE

Pour obtenir la version anglaise de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou visiter www.forgenflame.com

To obtain the English version of this manual, please contact your dealer or visit www.forgenflame.com

Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
- **AVERTISSEMENT!** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- **ATTENTION!** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
- **AVIS :** désigne des actions pouvant endommager l'appareil ou d'autres biens matériels.

TABLE DES MATIÈRES

A. Garantie	4
-------------------	---

1 Renseignements sur le produit et informations importantes sur la sécurité

A. Certification de l'appareil	6
B. Puissance calorifique et rendement.....	6
C. Californie.....	6
D. Maison mobile et bâtiment transportable approuvés	6
E. Spécifications de la vitre	6

2 Instructions d'utilisation

A. Commandes de l'appareil	8
B. Conditionnement du poêle.....	9
C. Fonctionnement avec du bois.....	9
D. Manières d'ajouter du combustible	9
E. Mise au rebut des cendres	13
F. Opacité (fumée visible).....	14
G. Pression négative	14
H. Informations importantes	15

3 Entretien

A. Nettoyage et remplacement de la vitre	16
B. Réglage du registre	17
C. Ajustement de la porte avant.....	17
D. Ajustement de la porte des cendres	17
E. Remplacement des briques réfractaires	17
F. Système de cheminée	18
G. Élément catalytique	19

4 Guide de dépannage.....

5 Documents de référence

A. Registre de service et d'entretien	22
→ B. Pièces de rechange et accessoires	23

→ = Contient des informations mises à jour



Enregistrez votre produit en ligne pour rester au courant des mises à jour importantes et des renseignements essentiels sur le produit.

<https://myhht.my.site.com/registration/forge-n-flame>

A. Garantie

Hearth & Home Technologies LLC

GARANTIE LIMITÉE

Hearth & Home Technologies LLC (« HHT »), étend la garantie suivante aux appareils HHT au gaz, au bois, aux granulés, et électriques (individuellement appelés « Produit » et collectivement, le(s) « Produit(s) ») et certains composants figurant dans le tableau ci-dessous (« Composants ») achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit que les produits et leurs composants seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant la période de garantie applicable indiquée dans le tableau ci-dessous (« Période de garantie »). Si un produit ou des composants s'avèrent défectueux en termes de matériaux ou de fabrication pendant la période de garantie applicable, HHT réparera ou remplacera, à notre discrétion, le ou les composants applicables, ou remboursera le prix d'achat du ou des produit(s) concerné(s). Le montant maximal remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est transférable de l'acheteur initial aux propriétaires ultérieurs, mais la période de garantie ne sera pas prolongée ni étendue pour tout transfert de ce type. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La période de garantie entre en vigueur à la date d'installation. En ce qui concerne la construction de nouvelles maisons, la garantie entre en vigueur six mois après la facturation de la vente finale du (des) produit(s) par un concessionnaire ou distributeur HHT indépendant et autorisé. Toutefois, la garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit de chez HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'achat.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation fabriqués par HHT				
Composants	Main-d'œuvre	Gaz	Granulés	Bois	Électrique	Composants couverts par cette garantie
1 an		X	X	X		Toutes les pièces, y compris les poignées, les composants émaillés externes et tous les autres matériaux, à l'exclusion de celles figurant dans les conditions, exclusions et limitations homologuées.
2 ans					X	Toutes les pièces à l'exclusion de celles figurant dans les conditions, exclusions et limitations de garantie homologuées.
			X	X		Vitres, composants électriques limités aux éléments chauffants/allumeurs, à l'ensemble de la vis sans fin d'alimentation supérieure, aux ventilateurs, à la boîte de jonction, aux télécommandes/interrupteurs muraux, à l'actionneur linéaire, au cordon d'alimentation, à l'interrupteur à dépression, au disque d'arrêt, aux faisceaux de fils et au thermocouple.
		X				Les composants électriques limités aux modules, les télécommandes/interrupteurs muraux, les vannes, les pilotes, les ventilateurs, les boîtes de jonction, les faisceaux de câbles, les transformateurs et les lumières (à l'exclusion des ampoules)
		X		X		Panneaux réfractaires de ciment, Panneaux de doublage de vitre
3 ans			X			Creusets, pots de combustion, dispositif d'alimentation mécanique Harman
5 ans		X		X		Catalyseurs, Brûleurs et bûches avec et sans événement
10 ans	1 an	X				Brûleurs, bûches et composants réfractaires des foyers ou poêles fabriqués par HHT en métal/fibre, évacuation due à des erreurs de fabrication
10 ans	3 ans		X	X		Pièces moulées, médaillons et déflecteur extrémité, Système FlexBurn® (moteur, couvercle intérieur, couvercle d'accès et contre-feu), Boîte à feu et échangeur de chaleur, Extrémités et Cheminée HHT, Collecteurs
20 ans	3 ans	X				Boîte à feu et échangeur de chaleur
Toutes les pièces de rechange et accessoires en option achetés						
1 an	Aucun	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange et accessoires en option achetés

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- HHT ne peut contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés. Par conséquent, cette garantie ne couvre que les produits achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé, à moins que la loi ne l'interdise; une liste des détaillants HHT autorisés est disponible sur les sites Internet de la marque HHT.
- Cette garantie n'est valable que si le produit demeure sur le site d'installation d'origine.
- Cette garantie n'est valable que dans le pays dans lequel le concessionnaire ou distributeur HHT autorisé qui a vendu le produit concerné est autorisé à vendre ledit produit.
- Contactez le concessionnaire ou le distributeur qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire ou le distributeur qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le détaillant ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni ledit produit à l'origine.
- Aucun consommateur HHT ne doit supporter les frais de réparations sous garantie ou les frais encourus pour le service des réclamations de garantie (c'est-à-dire les frais de déplacement, d'essence ou de kilométrage) lorsque la réparation est effectuée dans les limites de cette garantie. Contactez à l'avance votre concessionnaire ou distributeur pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts supplémentaires. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- La modification au fini de la surface résultant d'une utilisation normale. Il s'agit d'un appareil de chauffage. Par conséquent, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées en raison des marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces en raison de l'utilisation de nettoyeurs ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie ne sont pas couverts. Ces pièces comprennent : peinture, joints d'étanchéité bois et granulés, briques réfractaires, grilles en bois, guide de flammes, piles et décoloration de la vitre.
- L'expansion, la contraction ou les déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Les dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance du produit concerné sans tenir compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent homologué; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation du produit concerné; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air d'appoint ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des générateurs d'air chaud à air pulsé ou toute autre cause; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec le produit ou de tout autres composants qui n'ont pas été expressément autorisés et approuvés par HHT; (8) les modifications du produit qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique du produit concerné.
- Composants d'évacuation des gaz, connecteurs d'âtre ou accessoires utilisés avec le produit concerné qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un système de foyer préexistant où un foyer encastré ou un produit décoratif au gaz a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité du produit à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection du produit adéquat pour l'application envisagée. Il faut tenir compte de l'emplacement et de la configuration du produit, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

Cette garantie est annulée si :

- Le produit a été en surchauffe ou utilisé dans une atmosphère contaminée par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques dommageables. La surchauffe peut être identifiée, mais sans s'y limiter, par le gauchissement des plaques ou tubes, la déformation/ gauchissement de l'intérieur de la structure en fonte ou de ses composants, la fonte prenant la couleur de la rouille, l'apparition de bulles, de fissures, et la décoloration des finis en acier ou émaillées.
- Le produit est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés au produit par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de l'événement.

LIMITATIONS DES RECOURS ET DE LA RESPONSABILITÉ :

- **SAUF INDICATION CONTRAIRE EN VERTU DE LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE.** Le recours exclusif du propriétaire et la seule obligation de HHT dans le cadre de cette garantie ou dans le cadre d'un contrat, d'un délit civil ou autre, se limitent, à l'entière discrétion de HHT, au remplacement ou à la réparation du ou des composant(s), ou au remboursement du prix d'achat original du ou des produit(s) concerné(s). En aucun cas, HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts du produit concerné. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, la limitation ou l'exclusion de cette garantie limitée pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. **LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE FORMELLE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS POUR LE PRODUIT CONCERNÉ.** Certains États ne permettent pas les limitations de la durée d'une garantie tacite. Dans ce cas, la limitation ci-dessus ne peut s'appliquer à vous.

1 Renseignements sur le produit et informations importantes sur la sécurité

A. Certification de l'appareil

MODÈLE :	Encore 2040-CAT-C
LABORATOIRE :	OMNI Test Laboratories, Inc
RAPPORT N°	0135WS042E et 0135WS042S
TYPE :	Poêle à combustible solide/type brûlant du bois
NORME(S) :	ASTM E2515, ASTM E2780, ANSI/UL 1482-2022, ULC-S627-00, CAN/ULC-S627:2023
PUISSANCE ÉLECTRIQUE NOMINALE :	115 V CA, 60 Hz

B. Puissance calorifique et rendement

Numéro de certification de l'EPA :	164-18
Information sur le catalyseur	
Émissions certifiées par l'EPA :	1,1 g/h
*PCI (pouvoir calorifique inférieur) par défaut de l'EPA :	82,8 %
**PCS (pouvoir calorifique supérieur) réel testé :	76,8 %
*** Sortie en BTU de l'EPA :	12 800 - 37 100
****Pointe d'émission de BTU/heure :	48 000
Autres informations importantes	
Taille du conduit :	152 mm (6 po) 203 mm (8 po)
Taille du foyer :	51 l (2,3 pi cu)
Longueur maximale des bûches :	55,9 cm (22 po) max.
Longueur idéale des bûches :	45,7 cm (18 po) (chargement par le haut)
Combustible	Bûche de bois sec (20 % d'humidité)

L'appareil de chauffage au bois Encore 2040-CAT-C est certifié par l'Agence américaine de protection de l'environnement (EPA) pour être conforme aux normes d'émissions de particules de 2020, lors de l'utilisation de bois de chauffage.



C. Californie



AVERTISSEMENT

Cet appareil, les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (bois) et les produits de la combustion du bois peuvent vous exposer à des substances chimiques, notamment le noir de carbone, qui ont été déclarées responsables de cancers par l'État de Californie, et à du monoxyde de carbone, qui a été déclaré responsable de malformations congénitales et d'autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie. Pour obtenir davantage d'informations, consultez : www.P65Warnings.ca.gov

D. Maisons mobiles homologuées (États-Unis) Bâtiments transportables (Canada)

- Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles aux États-Unis et au Canada, à l'exclusion des chambres à coucher, lorsqu'une prise d'air de combustion extérieure a été installée.
- La structure du plancher, du plafond et des murs de la maison mobile ne doit pas être affaiblie.
- L'appareil doit être correctement mis à la terre à la charpente de la maison mobile avec un fil de mise à terre en cuivre n° 8 et la cheminée doit être homologuée UL103 HT ou utiliser une pleine longueur de tubage homologué UL-1777 de 152 mm (6 po) de diamètre.
- De l'air extérieur doit être fourni pour une installation dans une maison mobile.

E. Spécifications de la vitre

Cet appareil est équipé d'une vitre céramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres céramiques de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre revendeur si vous devez remplacer la vitre.



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour, et la garantie sera annulée par, les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Installation ne respectant pas les instructions de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans assembler entièrement tous les composants.
- Utilisation de l'appareil sans les pattes (si fournies avec l'appareil).
- Chauffage excessif – Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est excessif.

Toute action pouvant créer un danger d'incendie.

Les installations, les réglages, les modifications, les réparations ou les entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur ou un réparateur qualifié, ou votre revendeur.

Aux États-Unis, la loi interdit d'utiliser cet appareil de chauffage au bois différemment des instructions du présent manuel.

REMARQUE : Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits ainsi que leurs spécifications et/ou leurs prix.

Forge & Flame est une marque déposée de Hearth & Home Technologies.

2 Instructions d'utilisation

A. Commandes de l'appareil

Il y a deux contrôles pour le fonctionnement du Encore 2040-CAT-C : un **contrôle d'air primaire** qui fournit de l'oxygène au feu ainsi qu'un **registre** qui dirige le flux d'air dans le poêle afin d'activer ou désactiver le système de combustion (figure 2.1).

Les symboles sur le poêle rappellent les directions correctes pour l'utilisation des contrôles. Les mots « gauche » et « droite » mentionnés pour indiquer la direction sont valides pour une personne *faisant face au poêle*.

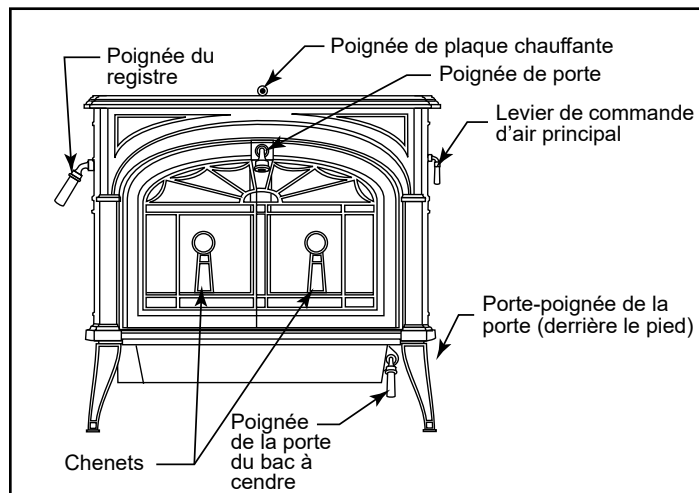


Figure 2.1 – Les commandes du Encore 2040-CAT-C sont bien situées et faciles à opérer.

Un seul contrôle d'air régule l'intensité de chauffage et le temps de combustion.

Le **levier du contrôle d'air primaire**, qui se trouve sur la droite du poêle, contrôle la quantité d'air entrante pour démarrer, alimenter et raviver un feu.

Une fois que le volet d'air a été réglé manuellement, un thermostat bimétallique maintient automatiquement la production de chaleur à un niveau constant pour réguler le chauffage durant toute la combustion.

Plus d'air entre dans le poêle, plus chaud et plus vite le feu brûlera, tandis que moins d'air prolonge la combustion et réduit l'intensité de la chaleur.

Pour une arrivée d'air maximale et donc une production de chaleur maximale (mais un temps de combustion plus court), déplacez le levier vers l'avant du poêle. Pour un feu moins chaud, durant plus longtemps, déplacez le levier vers l'arrière du poêle (figure 2.2).



AVERTISSEMENT

Cet appareil de chauffage au bois possède une vitesse de combustion réduite minimale prédéfinie par le fabricant qui ne doit pas être altérée. Altérer ce paramètre ou utiliser autrement cet appareil de chauffage au bois sans suivre les directives du présent manuel contrevient aux réglementations fédérales.

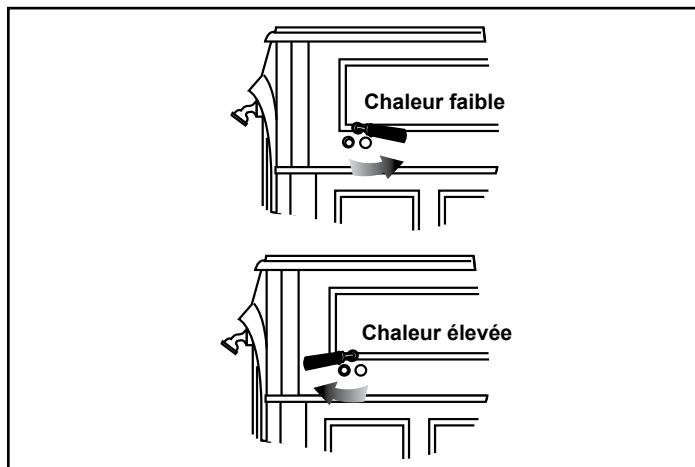


Figure 2.2 - On pourra situer la poignée au milieu entre les deux extrêmes pour des niveaux de chauffage intermédiaires.

Un registre dirige le flux d'air dans le poêle

La **poignée du registre** sur le côté droit du poêle commande le registre contrôlant le flux d'air à l'intérieur du poêle.

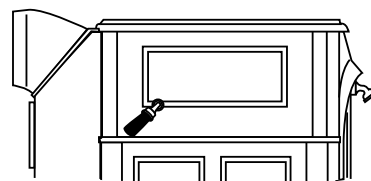
Le registre est **ouvert** quand la poignée est dirigée vers l'**arrière**, ce qui permet à la fumée de s'échapper directement dans la cheminée. Le registre doit être ouvert lorsque vous démarrez ou ravivez un feu, ou chaque fois que la plaque et les portes sont ouvertes.

Le registre est **fermé** lorsque la poignée est dirigée vers le **bas**. La fumée passe à travers le système de combustion secondaire, où elle peut être brûlée davantage avant de s'échapper dans la cheminée (figure 2.3).

Le registre doit toujours être complètement ouvert ou complètement fermé. Il n'y a pas de positions intermédiaires. Lorsque vous fermez le registre, veuillez vous assurer de tirer assez fermement afin de verrouiller la poignée.

Positions du registre

Ouverte
(mode de tirage
ascendant)



Fermé
(mode haut
rendement)

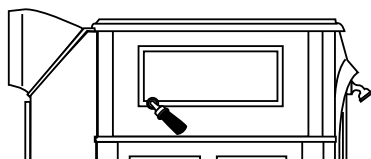


Figure 2.3 - Le registre est ouvert ou fermé. Il n'y a pas de positions intermédiaires.

B. Conditionnement du poêle

La fonte est extrêmement robuste, mais elle peut se briser sous l'effet d'un coup de marteau violent ou d'un choc thermique causé par un changement de température rapide et extrême.

Les plaques de fonte se dilatent et se contractent en fonction des variations de température. Lors de la première mise en service de votre Encore 2040-CAT-C, réduisez les contraintes thermiques en laissant les plaques s'adapter graduellement au cours des trois ou quatre premières flambées de rodage.

C. Fonctionnement avec du bois

Ne mettez que de bois massif dans le poêle à bois Encore 2040-CAT-C et mettez-le directement sur la grille. N'élevez pas le combustible sur la grille. Ne brûlez pas de charbon ou d'autres combustibles. Aux États-Unis, ne pas utiliser cet appareil de chauffage au bois selon les instructions du présent manuel contrevient à la loi.

Le registre de dérivation doit être ouvert lorsque vous allumez un feu ou vous le ravitaillez en bois.

N'utilisez pas de produits chimiques ou de fluides pour allumer le feu. Ne brûlez pas des débris. N'utilisez jamais de fluides combustibles tels que de l'essence, de l'huile de lampe de type essence, du kérosène, du liquide d'allumage pour charbon de bois, du naphta, de l'essence à moteur ni d'autres liquides similaires pour démarrer ou raviver un feu dans ce poêle. Éloignez tous ces liquides de l'appareil lorsqu'il est en marche.

Les procédures suivantes sont importantes pour un fonctionnement fiable, propre et efficace de votre poêle à bois. Nous recommandons des bûches de 40 cm (16 po), bien séchées (jusqu'à un an pour les bois plus denses), fendues en morceaux de 7,6 à 15,2 cm (3 à 6 po).

Démarrage à froid :

Lorsque vous démarrez votre poêle à partir de la température de la pièce et qu'aucune braise n'est présente, la procédure d'embrasement suivante est jugée la plus fiable.

Empilez environ 1,8 kg (4 lb) de petit bois finement fendu (diamètre de 2,5 cm [1 po], 10 à 20 mcx) dans un style « cabane en rondins » directement contre la paroi arrière. Placez une petite quantité de papier journal sur le dessus de cette pile, avec un ou deux petits morceaux de bois par-dessus. On appelle cela la méthode du haut vers le bas, et bien qu'elle offre un démarrage plus lent, elle sert également à préchauffer adéquatement la combustion, pour un démarrage fiable (figure 2.4).

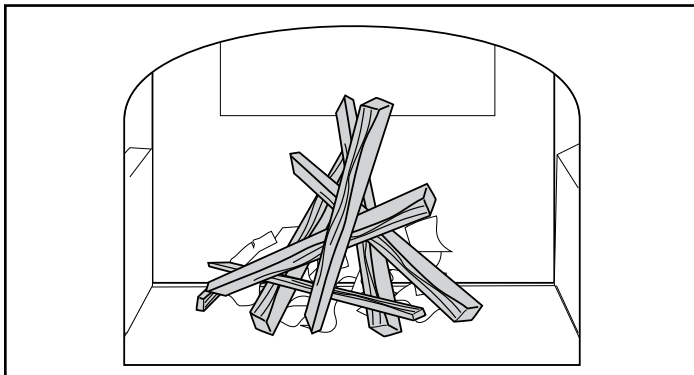


Figure 2.4 - Démarrez le feu avec du papier journal et du petit bois.

Avec le registre de dérivation ouvert et le réglage d'air primaire à la position la plus élevée, allumez le papier journal. Laissez la porte avant entrouverte jusqu'à ce que le petit bois s'enflamme, puis fermez les portes.

Lorsque la plus grande partie du petit bois s'est transformée en braises (10 à 15 minutes), ouvrez les portes avant et poussez les braises et le bois non brûlé restant contre le mur arrière. Ajoutez plusieurs morceaux de bois fendus plus gros, de 5 à 7,6 cm (2 à 3 po) de diamètre (environ 2,7 kg [6 lb]), directement contre la paroi arrière, sur les braises du petit bois. Fermez les portes et le registre de dérivation pour activer le système de combustion. L'apport d'air devrait rester à élevé pendant une heure ou jusqu'à ce que la majorité du bois se soit transformée en braises.

Lorsqu'un lit de braises a été produit, ouvrez la porte et le registre de dérivation, et poussez à nouveau les braises restantes vers la paroi arrière. Ajoutez de gros morceaux de bois sur les braises en commençant contre le mur arrière. Fermez les portes et le registre immédiatement après le chargement.

Idéalement, laissez cette charge de bois brûler au réglage d'air le plus élevé pendant toute cette charge. Si cela n'est pas possible, le bois doit brûler pendant au moins 30 minutes avant de réduire le réglage d'air primaire.

D. Manières d'ajouter du combustible

Pour ouvrir les portes avant, insérez la poignée dans la souche de loquet de la porte et faites-la tourner dans le sens horaire (figure 2.5).

Pour les fermer, fermez toujours la porte gauche d'abord. Tournez la poignée de la porte droite vers la gauche et le haut (vers sa position d'ouverture) et fermez-la. Finalement, poussez sur la porte tout en tournant la poignée vers la gauche. Les portes se rapprocheront doucement, et la poignée devrait offrir une certaine résistance tandis que vous la tournez vers la position fermée.

Afin de réduire au minimum le risque de bris de la vitre, évitez de frapper ou de claquer les portes.

Lorsque vous n'utilisez pas la poignée de la porte, rangez-la dans le porte-poignée qui se trouve derrière la patte avant gauche du poêle.

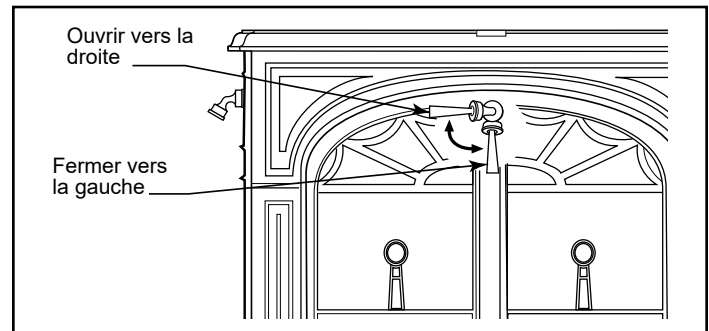


Figure 2.5 - Pour ouvrir les portes avant, faites tourner la poignée vers la droite.

! WARNING



Risque d'incendie

- Ne laissez jamais le feu sans surveillance lorsque la porte est déverrouillée.
- Utilisez l'appareil seulement lorsque les portes avant et le couvercle du cendrier sont fermés.
- Du bois de chauffage instable pourrait tomber du foyer et créer un risque d'incendie dans votre maison.

Idéalement, pendant le ravitaillement, portez des gants à poêle à poignets longs pour protéger vos mains et avant-bras.

Recharge d'un poêle chaud :

Lors de l'ajout d'une charge de bois à un lit de braises (utilisation continue), ouvrez le registre de dérivation et les portes de charge de l'avant ou du dessus. Remuez les braises afin de faire tomber les cendres au travers de la grille, puis poussez les braises contre le mur arrière et égalisez-les, selon leur quantité. Ajoutez du bois frais et fermez la porte de chargement ainsi que le registre de dérivation. Si les braises sont chaudes et rougeoyantes, vous pouvez régler le contrôle de l'air à n'importe quel réglage immédiatement après avoir chargé le poêle.

Recharge d'un poêle tiède :

Si le poêle est relativement froid (par exemple, après avoir fonctionné toute la nuit), il pourrait falloir raviver le lit de braises avant d'ajouter une grosse charge de bois. Ouvrez le registre de dérivation et les portes de charge de l'avant ou du dessus. Remuez les braises pour faire tomber les cendres au travers de la grille. Poussez les braises restantes contre la paroi arrière. Fermez les portes et le registre de dérivation, et réglez l'air primaire au maximum. Laissez les braises se raviver et chauffez le système pendant 10 à 15 minutes. Lorsque les braises sont rougeoyantes, on peut ajouter une nouvelle charge de bois en suivant la procédure pour le poêle chaud ci-dessus.

Un bon lit de braises est essentiel au bon fonctionnement du poêle Encore. La paroi réfractaire à l'arrière du poêle devrait être entièrement blanche lors d'un fonctionnement approprié. Cette couleur indique que le système de combustion fonctionne à la bonne température. Si la paroi arrière est noircie en raison du créosote ou développe une couleur brun foncé, il est probable que le lit de braises ne soit pas suffisamment gros ou ne soit pas suffisamment chaud. Consultez à nouveau les instructions ci-dessus et ajustez la quantité de petit bois ou le temps passé au réglage d'air élevé, afin que le système chauffe davantage. La taille du bois ou une humidité excessive peuvent également mener à des températures du poêle inférieures à l'idéal.

L'utilisation de votre poêle avec une chambre de combustion catalytique est facultative, mais elle crée des conditions optimales pour une combustion secondaire et augmentera son efficacité jusqu'à 15% à combustion faible, assurant ainsi que vous obtenez la plus grande quantité de chaleur pour chaque chargement de bois.

L'élément catalytique est une structure en « nids d'abeilles » en métal revêtue d'un matériau catalytique. L'élément se trouve au fond de la chambre de combustion secondaire. La fumée, les gaz et les particules qui n'ont pas brûlé complètement durant le deuxième processus de combustion secondaire passent dans le catalyseur, où ils subissent une combustion tertiaire. Cela augmente le rendement et réduit les émissions.

Le catalyseur commencera la combustion des fumées et des particules entre 260 et 315 °C (500 et 600 °F), c'est-à-dire la moitié des températures normalement requises pour une combustion secondaire sans aide. Si vous avez

exécuté les étapes de démarrage indiquées dans la section précédente, le poêle sera assez chaud pour permettre à la chambre de combustion de fonctionner. Une fois que la chambre de combustion a démarré, la chaleur émise par la combustion de la fumée maintiendra cette chambre en état de fonctionnement.

Pour savoir si la chambre de combustion a démarré ou non, consultez la sonde de température qui affichera la plage de température de la chambre de combustion catalytique. Elle se trouve à l'arrière du poêle et elle est visible du dessus.

REMARQUE : Il faudra plusieurs minutes après la fermeture du registre de dérivation pour que la sonde de température indique correctement la nouvelle température. Si la température indiquée par la sonde est inférieure à la plage de fonctionnement du catalyseur, ajoutez du combustible ou ouvrez le registre de dérivation pour activer davantage le feu avant d'essayer de redémarrer le catalyseur une nouvelle fois.

Si la température indiquée par la sonde est supérieure à la plage de fonctionnement du catalyseur, la chambre de combustion catalytique fonctionne à une température trop élevée et peut subir des dommages. Dans la plupart des cas, réduire l'arrivée d'air primaire peut diminuer la température du catalyseur et rajouter moins de bois à chaque nouveau chargement peut aussi contribuer à réduire la surchauffe du poêle quand celle-ci est persistante. Ne rajoutez pas de bois dans le poêle si la sonde indique une température supérieure à la plage de fonctionnement du catalyseur.

Évitez de mettre une charge complète de bois très sec dans le foyer, comme du bois sec avec écorce ou du bois contenant moins de 14 % d'humidité, car cela peut entraîner des températures élevées constantes dans la chambre de combustion secondaire ainsi que des dommages à la chambre de combustion catalytique.

Ne brûlez jamais de bois traité, de détrit, de solvants ou d'ordures. Tous ces matériaux pourraient contaminer le catalyseur et nuire à fonctionnement adéquat. Ne brûlez jamais de carton ni de feuilles de papier lâches sauf aux fins d'allumage. Ne brûlez jamais de charbon, car cela créerait de la suie, du noir de charbon et des cendres volantes qui pourraient couvrir la chambre de combustion et causer la fuite de fumée dans la pièce. La fumée de charbon pourrait aussi contaminer le catalyseur et empêcher son bon fonctionnement.

REMARQUE : La chambre de combustion catalytique est fragile et elle se fissurera si elle est soumise à un choc thermique. Des chocs thermiques peuvent se produire lorsque vous ravitaillez le feu en bois humide ou lorsque vous fermez le registre de dérivation trop tôt après avoir ajouté du bois.



AVERTISSEMENT

NE FAITES PAS FONCTIONNER LE POÊLE LORSQUE LA PORTE À CENDRES EST OUVERTE. UN FONCTIONNEMENT AVEC LA PORTE À CENDRES OUVERTE PEUT ENTRAÎNER UNE SURCHAUFFE. LA SURCHAUFFE EST DANGEREUSE ET PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES ET MÊME LA MORT.

Les chenets aident à protéger la vitre

Votre poêle comporte des chenets pour tenir les bûches loin des panneaux vitrés. Les chenets sont essentiels pour avoir une bonne vue du feu; vous devez les laisser en place. Puisque les chenets pourraient gêner le chargement par les portes avant, la plupart de propriétaires de poêle choisiront l'avantage d'un chargement par le haut, grâce à la plaque. Ne mettez pas de combustible entre les chenets et les portes.

Ne brûlez que de bois de haute qualité

L'Encore 2040-CAT-C est conçu pour brûler du bois naturel uniquement; ne brûlez pas d'autres combustibles que ceux pour lesquels le système a été conçu.

IMPORTANT : Ne brûlez aucun type de matériau artificiel ni synthétique, tel que des bûches allume-feu (contenant de la cire), dans cet appareil. Ne brûlez jamais de combustibles liquides tels que le kérosène, l'essence ou l'alcool.

Le fait de brûler des matériaux non autorisés dans ce manuel ou de surchauffer le poêle peut annuler la garantie.

Vous obtiendrez les meilleurs résultats en brûlant uniquement du bois bien sec. Les morceaux de bois doivent avoir une longueur de 406 à 457 mm (de 16 à 18 po). Évitez de brûler du bois « vert » qui n'a pas été suffisamment séché à l'air libre. (**Remarque** : le bois de chauffage bien séché a une teneur en humidité inférieure à 20 %.) Ne brûlez pas de matériaux de construction; ils contiennent souvent des produits chimiques et des métaux qui peuvent endommager les surfaces intérieures du poêle et polluer l'air. Ne brûlez pas de bois ayant flotté dans l'océan : lorsqu'il brûle, le sel qu'il contient abîme la fonte.

Les meilleurs bois durs combustibles sont le chêne, l'érable, l'hêtre, le frêne et le noyer qui ont été fendus, empilés et séchés à l'extérieur à l'abri pendant au moins un an.

Si du bois dur n'est pas disponible, vous pouvez brûler des bois tendres comme le mélèze laricin, le pin jaune, le pin blanc, le cèdre rouge de l'est, le sapin et le séquoia. Ces types de bois doivent être aussi bien séchés.

Stockez le bois fendu à l'abri pour le garder sec. Même pour le rangement à court terme, assurez-vous de garder le bois à une distance sécuritaire par rapport au poêle et tenez-le loin des endroits autour du poêle utilisés aux fins de chargement et d'élimination de cendres.

Le thermomètre de surface est un guide très utile pour l'utilisation

Le thermomètre de surface optionnel vous indique quand ajuster le contrôle d'air ou ravitailler le poêle en bois (figure 2.8).

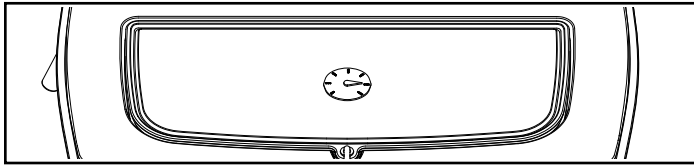


Figure 2.8 – Vérifier la température à l'aide d'un thermomètre placé au milieu de la plaque.

Par exemple : lorsque le thermomètre indique une température d'au moins 230 °C (450 °F) dans la partie supérieure du poêle après le démarrage, vous savez que le poêle est assez chaud et qu'il est probablement temps de fermer le registre si le lit de braises est suffisant. Veuillez noter que le poêle chauffera bien plus vite que la cheminée, même si une cheminée chaude facilite grandement le bon fonctionnement du poêle. Quand les lectures prises par le thermomètre tombent en dessous de 175 °C (350 °F), il est temps de régler le contrôle d'air à un taux de combustion plus haut ou de recharger le poêle. Une température excédant 340 °C (650 °F) signifie qu'il faut réduire l'arrivée d'air afin de ralentir la vitesse de combustion.

Utilisez les plages de températures suivantes comme guide :

- Les lectures entre 175 et 260 °C (350 à 500 °F) indiquent une production thermique faible à moyenne.
- Les lectures de 260 à 315 °C (500 à 600 °F) indiquent une production thermique moyenne.
- Les lectures de 315 à 340 °C (600 à 650 °F) indiquent une production thermique élevée. Un fonctionnement continu de votre Encore 2040-CAT-C à des températures de plaque supérieures à 340 °C (650 °F) peut endommager la fonte ou la finition en émail.

Utilisez le réglage du volet d'air qui semble optimal

Il n'existe pas de réglage du contrôle d'air convenant à toutes les situations. Chaque installation sera différente selon la qualité du combustible, la quantité de chaleur souhaitée et la durée requise de combustion. La température et la pression de l'air extérieur affecteront aussi le tirage.

Le réglage du contrôle d'air dépend aussi du « tirage » de votre installation spécifique, soit la force qui déplace l'air de combustion vers le haut de la cheminée. Le tirage est aussi affecté par la longueur, le type et l'emplacement de la cheminée, la géographie locale, les obstructions environnantes, parmi d'autres facteurs.

Un tirage excessif peut entraîner des températures excessives dans votre Encore 2040-CAT-C, ce qui peut endommager le poêle. D'un autre côté, un tirage insuffisant peut entraîner des refoulements de fumée dans la pièce ou un « blocage » de la cheminée.

Comment savoir si tirage est excessif ou insuffisant? Un tirage trop puissant se manifeste entre autres par une combustion incontrôlée ou une pièce du poêle de couleur rouge brillante. Un tirage faible se manifeste par des fuites de fumée dans la pièce provenant des joints du carneau ou du poêle ou par une production thermique faible.

Dans certaines nouvelles maisons qui sont bien isolées et étanches, un tirage faible pourrait entraîner une arrivée d'air insuffisante dans la maison. Dans de telles circonstances, une fenêtre ouverte près du poêle du côté exposé aux vents peut fournir l'air de combustion nécessaire.

Une autre option pour fournir plus d'air de combustion est d'installer un conduit d'air amenant l'air de l'extérieur au poêle. Dans certaines régions, des dispositions pour l'air de combustion extérieur sont requises dans tous les nouveaux bâtiments.

Lors de la première utilisation du poêle, notez le réglage du contrôle d'air. Vous découvrirez rapidement qu'un réglage spécifique vous donne une quantité de chaleur fixe. Il vous faudra une ou deux semaines pour estimer la quantité de chaleur et la durée de combustion correspondant à un réglage spécifique.

La plupart des installations n'exigent pas une grande quantité d'air de combustion, surtout si elles ont un tirage adéquat. Ne tentez jamais, pour quelque raison, d'augmenter la capacité de chauffage de votre appareil en modifiant la plage de réglage du contrôle d'air détaillée dans ces instructions.

E. Mise au rebut des cendres

NE FAITES PAS FONCTIONNER LE POÊLE LORSQUE LA PORTE À CENDRES EST OUVERTE. UN FONCTIONNEMENT AVEC LA PORTE À CENDRES OUVERTE PEUT ENTRAÎNER UNE SURCHAUFFE. LA SURCHAUFFE EST DANGEREUSE ET PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES ET MÊME LA MORT.

Le retrait des cendres est une étape importante pour faciliter l'entretien et assurer la durabilité du poêle. Retirez les cendres avant qu'elles n'atteignent la partie supérieure du bac à cendres. Vérifiez le niveau au moins une fois par jour. Tous les deux ou trois jours, nettoyez les cendres dans les coins extérieurs du foyer. La plupart des cendres tomberont à travers de grille. Remuez les cendres à l'aide d'une pelle ou d'un tisonnier pour qu'elles tombent à travers les fentes de la grille.

IMPORTANT : Vérifiez le niveau de cendres dans le bac avant chaque ajout de bois. Si le niveau de cendres arrive près du bord supérieur du bac, videz-le selon la procédure suivante :

- Ouvrez le registre.
- Ouvrez la plaque ou les portes avant et utilisez une pelle ou un tisonnier pour remuer les cendres accumulées pour les faire tomber à travers les fentes de la grille dans le bac.
- Fermez la plaque ou les portes et déverrouillez la porte à cendres (figure 2.9). Elle pivotera, faisant sortir le bac à cendres du poêle.

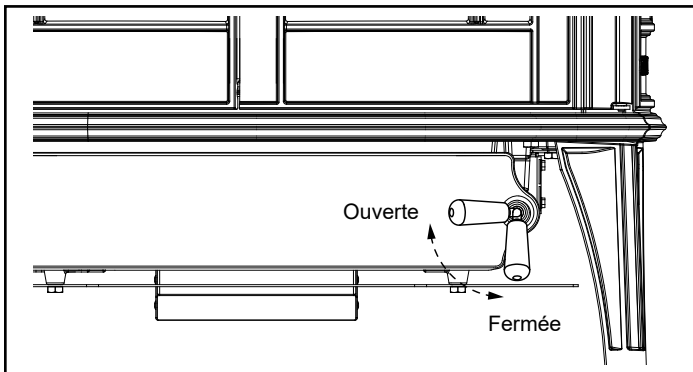


Figure 2.9 – Tourner la poignée de la porte à cendres vers la droite pour l'ouvrir et vers la gauche pour la fermer.

- Glissez le couvercle sur le bac en veillant à bien le fermer (figure 2.10).

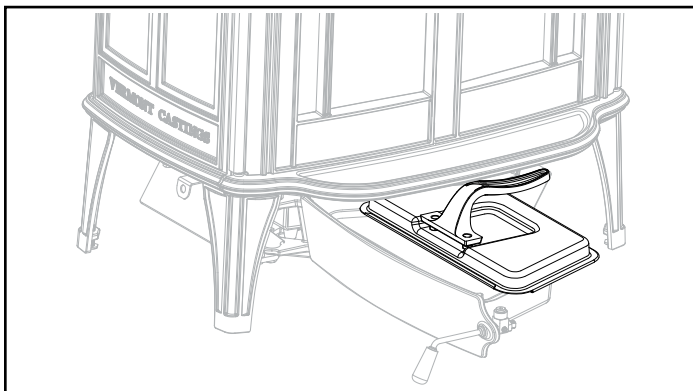


Figure 2.10 – S'assurer de bien fermer le couvercle avant d'enlever le bac.

- Retirez le bac à cendres en veillant à le garder horizontal.
- Pour éviter que le couvercle ne s'ouvre et que les cendres ne tombent sur le sol, n'inclinez pas le bac vers l'avant.
- Si le poêle fonctionne, fermez la porte du bac à cendres pendant que vous mettez les cendres au rebut. Vous devrez peut-être soulever légèrement le bout du loquet de la porte pour l'aligner avec la partie correspondante au bas du poêle.
- Jetez les cendres de façon adéquate dans un conteneur en métal équipé d'un couvercle hermétique. Stockez le conteneur à l'extérieur, loin de tout matériau combustible.
- Remplacez le bac à sa position originale dans le poêle, et fermez et verrouillez la porte à cendres.



AVERTISSEMENT

Ne faites pas fonctionner le poêle lorsque la porte à cendres est ouverte. Cela entraînera une surchauffe et des dommages au poêle, annulera la garantie et pourrait même causer un incendie dans votre domicile.

Videz le bac à cendres régulièrement, en général, tous les trois jours. La fréquence dépend du nombre d'heures de fonctionnement de votre Encore 2040-CAT-C; les cendres s'accumuleront plus vite lorsque la production de chaleur est plus élevée.

Il faut mettre les cendres retirées à l'extérieur, dans un conteneur en métal recouvert d'un couvercle hermétique. Mettez le conteneur de cendres fermé sur un plancher incombustible ou sur le sol, loin de tout matériau combustible, en attendant sa mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le conteneur fermé jusqu'à ce qu'elles aient complètement refroidi.



ATTENTION

N'utilisez jamais un aspirateur ménager ou d'atelier pour nettoyer les cendres du poêle; retirez-les et mettez-les au rebut de la façon correcte.

F. Opacité (fumée visible)

L'opacité indique si votre appareil brûle le combustible proprement. L'opacité est exprimée en pourcentage : une opacité de 100 % signifie qu'un objet est entièrement caché par la colonne de fumée sortant de la cheminée et 0 % que la colonne de fumée n'est pas perceptible. Au fur et à mesure que vous apprenez à mieux connaître votre appareil, vérifiez périodiquement l'opacité de la fumée. Vous apprendrez ainsi à maîtriser la combustion de votre poêle (0 % d'opacité étant l'objectif à atteindre).



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

- NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TELS QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTHE OU DE L'HUILE DE MOTEUR.

- Ne brûlez PAS de bois traité ou de bois contenant du sel (bois flotté).
- Brûler d'autres matériaux que du bois peut dégager du monoxyde de carbone.

Cela peut provoquer des malaises, voire la mort.



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Éloignez les matériaux combustibles, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.

- Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.
- N'entrez PAS de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON DE BOIS OU DE LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER CET APPAREIL OU LE RAVIVER.
- Éloignez tous ces liquides de l'appareil lorsqu'il est en marche.



ATTENTION

Lors de votre premier feu, l'appareil émettra de la fumée et une odeur résultant du séchage de la peinture et de la combustion des huiles utilisées pendant la fabrication.

OUVREZ LES FENÊTRES PENDANT LA COMBUSTION INITIALE POUR DISSIPER LA FUMÉE ET LES ODEURS!

- Les odeurs pourraient être irritantes pour les personnes sensibles.
- Les détecteurs de fumée peuvent se déclencher.

G. Pression négative



AVERTISSEMENT



Risque d'asphyxie

- En cas de pression négative, de la fumée, de la suie et du monoxyde de carbone peuvent s'échapper de l'appareil.
- Pour un fonctionnement sécuritaire, l'appareil a besoin d'un bon tirage.

Si le volume d'arrivée d'air est insuffisant pour permettre le bon fonctionnement de l'appareil, la pression peut devenir négative. Cet effet peut être plus fort aux étages inférieurs de la maison.

Cet effet peut être dû :

- Aux ventilateurs d'évacuation (cuisine, salle de bain, etc.)
- Aux hottes d'aspiration de cuisinières
- Aux besoins en air de combustion des chaudières, des chauffe-eau et des autres appareils à combustion.
- Aux sèche-linges
- À l'emplacement des conduits de retour d'air à la chaudière ou au système de climatisation
- Au mauvais fonctionnement du système de traitement d'air CVC
- Aux fuites d'air aux étages supérieurs, en raison, par exemple, de :
 - Éclairage encastré
 - Lucarnes dans le grenier
 - Fuites du conduit

Pour réduire au minimum les effets d'une pression d'air négative :

- Installez une prise d'air extérieur pour l'appareil, en l'orientant face aux vents dominants soufflant pendant la saison de chauffage.
- Veillez à ce que le débit d'air extérieur soit suffisant pour tous les appareils à combustion et les équipements d'évacuation des gaz.
- Assurez-vous que les bouches de retour d'air du climatiseur et de la chaudière ne sont pas situées à proximité immédiate de l'appareil.
- Évitez d'installer l'appareil près des portes, des couloirs ou des petits espaces isolés.
- L'éclairage encastré doit être de conception étanche.
- Les trappes d'accès au grenier doivent être protégées contre les intempéries ou scellées.
- Les joints des systèmes de conduits et des équipements de traitement de l'air installés dans le grenier doivent être scellés ou couverts de ruban adhésif.

H. Information importante

Le crésote est un sous-produit du bois brûlé lentement. C'est un goudron organique qui peut se condenser dans le conduit de cheminée, s'il est présent dans des gaz de combustion se déplaçant lentement et refroidissant jusqu'à moins de 130 °C (290 °F). Le crésote condensé est volatil et peut causer des feux de cheminée s'il est suffisamment chaud. Tous les éléments qui diminuent le tirage de la cheminée favorisent aussi la condensation du crésote. C'est la raison pour laquelle vous devez combiner au mieux les facteurs d'installation et les méthodes de fonctionnement qui augmenteront le tirage et réduiront au minimum la production de crésote.

Comme laisser les fumées refroidir et ralentir est déterminant dans la production de crésote, il est logique d'installer un tubage de cheminée dont la section est identique à celle de la sortie de fumée du poêle, à la fois pour des raisons de sécurité et de performance. Au Canada, la loi exige d'installer un tubage de même section dans toute cheminée utilisée par un poêle ou un foyer encastré. Aux États-Unis, la NFPA (National Fire Protection Association) recommande un tubage de cheminée si la section du conduit est trois fois plus grande que celle de la sortie du poêle ou du foyer encastré. Certaines localités exigent la conformation aux réglementations de la NFPA dans le cadre de leurs codes de construction.

Combustible : Même la meilleure installation de poêle ne fonctionnera pas bien avec un combustible de mauvaise qualité. Le meilleur combustible est le bois dur qui a séché à l'air entre 12 et 18 mois. Le bois tendre brûle moins longtemps que le bois dur. Le bois « vert » contient beaucoup d'humidité; il brûlera, mais une partie du potentiel thermique sera utilisé pour faire évaporer l'humidité supplémentaire du bois. Cela réduit la quantité de chaleur chauffant votre maison et peut contribuer à un problème de crésote. Il y a des humidimètres disponibles pour le bois sec. C'est possible juger votre propre bois selon son apparence et son poids (un contenu d'humidité de 20% ou moins est meilleur). Si vous achetez du bois vert, soulevez une pièce et sentez son poids. Il pourrait perdre un tiers ou plus de son poids quand il devient sec. Regardez également les extrémités de la bûche; lorsqu'elle sèche, elle rétrécira et souvent, elle se fissurera. Plus vieilli et fissuré est le morceau, plus il est sec.

Le bois sec brûle facilement avec un bon tirage de cheminée. Mais le bois pourra être trop sec et trop volatil avec les poêles modernes. Les fumées et les gaz combustibles pourront s'échapper du bois assez rapidement et densément qu'ils surchargeront le système de combustion. Si vous entendez un bruit de grondement ou rugissement (comme une torche au propane) provenant du poêle, ceci est un signe de surchauffe du poêle.

Un refoulement se produit lorsque le feu produit des gaz volatils plus rapidement que le tirage de la cheminée ne les aspire hors du foyer. Les gaz s'accumulent dans la boîte à feu jusqu'à ce qu'ils soient assez concentrés et chauds pour produire un effet d'ignition. Si votre poêle refoule, il faut le refroidir. Vous devez ouvrir le registre pour laisser la fumée s'élever vers la buse plus vite, laisser plus d'air entrer dans la boîte à feu, éviter les chargements très lourds de bois sec et s'assurer que le bois n'est pas trop sec.

Essai de tirage : Une façon simple de vérifier le tirage de votre cheminée consiste à fermer le registre du poêle, à attendre quelques minutes pour laisser le flux d'air se stabiliser, puis à observer si vous parvenez à moduler l'intensité du feu en ouvrant et en fermant le réglage d'arrivée d'air. Les résultats ne sont pas toujours immédiats ; il peut être nécessaire d'attendre quelques minutes pour que la modification du réglage d'air fasse effet sur le feu. Si aucun changement ne se produit, c'est que le tirage n'est pas encore suffisant pour vous permettre de fermer le registre ; vous devrez alors le laisser ouvert un peu plus longtemps et gérer la combustion à l'aide de l'arrivée d'air jusqu'à ce que le tirage se renforce. En observant attentivement vos habitudes de chauffage et en analysant leur impact sur le fonctionnement du poêle, vous bénéficierez en retour d'une performance optimale et d'un système parfaitement sécurisé.

Conclusion La combustion du bois est un art plutôt qu'une science. Une fois que vous avez installé le poêle et le système de cheminée, vous ne pouvez plus que modifier votre technique, principalement le moment des opérations, pour obtenir de bons résultats. Si vous gardez trace de vos habitudes de brûlure et ses effets sur l'opération du poêle, votre récompense prendra la forme d'une bonne performance et des années de chauffage fiable.

3 Entretien

Gardez votre poêle en bel état et à son fonctionnement optimal

Laissez le feu dans le poêle s'éteindre et laissez le poêle refroidir complètement avant de commencer l'entretien.

Cet appareil de chauffage au bois nécessite des inspections et des réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. L'utilisation de cet appareil de chauffage au bois de façon non conforme aux instructions données dans le présent manuel est interdite par la réglementation fédérale.

Soins des surfaces en fonte

Dépoussiérez de temps en temps à l'aide d'un chiffon sec votre Encore 2040-CAT-C afin de conserver l'aspect neuf de la fonte peinte.

La peinture du poêle peut être retouchée au besoin. Recouvrez d'abord les surfaces telles que les pièces émaillées, la vitre et les poignées autour des surfaces à peindre. Nettoyez ensuite ces surfaces à l'aide d'une brosse métallique. Enlevez la plaque et mettez-la de côté. Il est normal que la plaque soit assombrie après usage. Vous pouvez la nettoyer à l'aide d'une brosse métallique à fils fins ou bien de laine de fer.

Après, retouchez le poêle avec de la peinture haute température pour poêles. Faites une application de peinture uniforme : il est préférable d'appliquer deux couches minces de peinture qu'une seule couche épaisse.

Soins d'une surface émaillée en porcelaine

Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide ou une brosse souple afin de retirer les taches et les flaques. Pour des applications difficiles qui exigent l'utilisation d'un agent nettoyant, n'utilisez qu'un produit de nettoyage pour appareils de cuisine ou une cire recommandée pour des surfaces émaillées.

Si l'émail en porcelaine est écaillé ou abîmé, appliquez de « l'époxy émaillé » sur l'espace endommagé et laissez-le sécher. Une fois l'époxy sec, sablez-le pour qu'il se fonde dans la zone adjacente et appliquez une peinture de retouche de couleur correspondante. Laissez-la sécher totalement avant d'utiliser le poêle.

A. Nettoyage et remplacement de la vitre

La plupart des dépôts de carbone sur la vitre disparaîtront durant la combustion de feux très chauds.

Néanmoins, les résidus de cendres accumulés sur la surface en verre doivent être retirés fréquemment afin d'éviter l'attaque chimique du verre. Pour nettoyer la vitre, suivez les étapes suivantes :

- Assurez-vous que la vitre est totalement froide.
- Nettoyez la vitre avec de l'eau ou un nettoyant spécialement conçu pour cette application. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs. Utilisez les produits de nettoyage avec parcimonie et assurez-vous qu'ils ne touchent pas les autres surfaces du poêle.
- Rincez soigneusement la vitre.
- Séchez complètement la vitre.

Remplacement immédiat d'une vitre cassée

N'utilisez pas votre poêle si la vitre de la porte est endommagée.

Si vous devez remplacer la vitre, n'utilisez qu'une vitre en céramique haute température de 5 mm fournie par Forge & Flame. N'utilisez aucun autre substitut.

Démontage de la vitre

1. Retirez les assemblages de porte droite et gauche en soulevant la porte jusqu'à ce que la goupille de charnière inférieure sorte de son trou; puis, penchez le bas de la porte légèrement vers l'extérieur et tirez vers le bas pour dégager la goupille de charnière supérieure. Posez la porte face vers le bas sur une surface de travail matelassée. Soyez particulièrement prudent avec les portes émaillées.
2. Enlevez les vis qui servent à fixer les clips de retenue de la vitre en place et retirez les clips.
3. Soulevez prudemment le panneau vitré cassé de la porte.

Installation de la vitre

Vérifiez le joint autour de la vitre. Celui-ci doit être mou et élastique pour sceller la vitre correctement contre la porte. Remplacez le joint s'il est devenu très dur ou reste comprimé.

1. Centrez la vitre sur le joint.
2. Attachez la vitre sur les deux portes à l'aide des clips de retenue. Serrez toutes les vis (figure 3.1).
3. Remplacez les portes sur le poêle.
4. Ouvrez et fermez les portes afin de vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Ajustez au besoin.

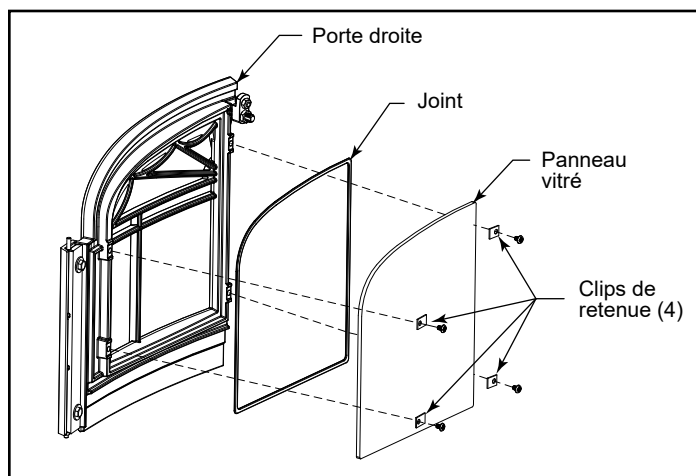


Figure 3.1 – Vue éclatée de l'assemblage de la vitre de la porte droite.

B. Réglage du registre (au besoin)

Il est possible de régler la tension du registre du Encore 2040-CAT-C afin de compenser pour la compression du joint qui scelle le registre au contre-foyer supérieur. Pour régler le registre :

1. Enlevez la plaque. Desserrez l'écrou de blocage au centre de la plaque (figure 3.2).
2. Vissez la vis de pression approximativement un demi-tour vers la droite à l'aide de la clé Allen fournie avec votre poêle.
3. Serrez l'écrou de blocage. Empêchez la vis de pression de tourner pendant que vous serrez l'écrou. Retestez le registre.

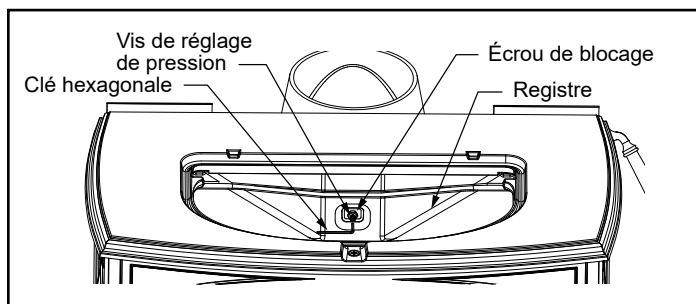


Figure 3.2 – Régler le registre à l'aide d'une clé Allen.

Serrer la poignée du registre si nécessaire

Une poignée sur la gauche du poêle contrôle le registre. La poignée est attachée à la tige du registre à l'aide d'une vis de pression. Vérifiez fréquemment la vis de pression et serrez-la si nécessaire.

C. Ajustement de la porte avant

Les portes de chargement sont réglées en usine pour le jeu, l'étanchéité et le fonctionnement du loquet. Cependant, les portes peuvent parfois se déplacer lors du transport ou de l'utilisation et peuvent nécessiter un réajustement. La procédure de réglage/alignement est simple et ne nécessite qu'une clé 7/16" et quelques minutes. Nous avons fourni une vidéo détaillée expliquant comment ajuster et aligner correctement les portes.

D. Ajustement de la porte des cendres

Tout comme les portes de chargement, la porte des cendres est réglée en usine pour un fonctionnement correct et un affaissement minimal. Si la porte nécessite un ajustement pour minimiser l'affaissement du côté du loquet, un simple ajustement ne nécessitant qu'une clé de 7/16 po remettra la porte dans un alignement correct. Nous avons fourni une vidéo détaillée expliquant comment ajuster correctement la porte de cendre.

Remarque : Pour des instructions vidéo, veuillez vous référer à www.vermontcastings.com. Cliquez sur le lien YouTube situé dans le coin supérieur droit à côté de la barre «Rechercher».

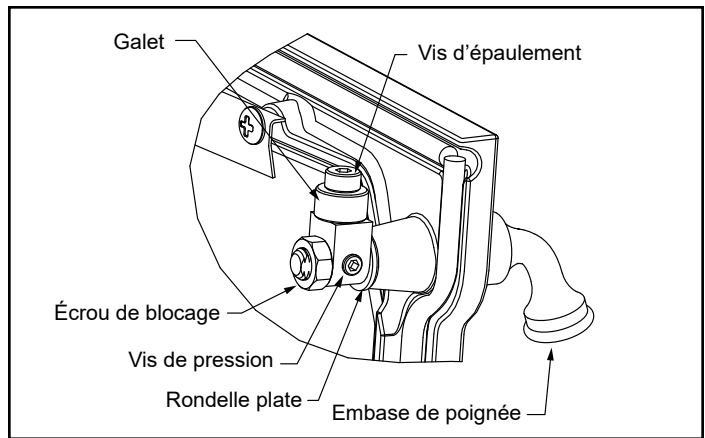


Figure 3.3 – Faire tourner le loquet et/ou enlever la rondelle plate pour régler le verrou de la porte.

E. Remplacement du joint (au besoin)

Votre Encore 2040-CAT-C utilise des cordons d'étanchéité en fibre de verre pour assurer un joint très étanche entre certaines pièces. Avec l'utilisation, les joints, surtout ceux des pièces mobiles, peuvent devenir fragiles et comprimés, et commencer à perdre leur efficacité. Ceux-ci devront être remplacés périodiquement.

Les tailles des joints remplaçables et leur application sont listées ci-dessous.

Diamètre de joint...Les pièces qu'il scelle

8 mm (5/16 po)	Entre la plaque et le dessus du poêle (joint renforcé à fil)
8 mm (5/16 po)	Entre le registre et le contre-foyer supérieur
9,6 mm (3/8 po)	Des portes avant à l'avant du poêle et entre les portes.
9,6 mm (3/8 po)	Entre la porte à cendres et la façade du panneau inférieur
4,8 mm (3/16 po)	Entre les panneaux extérieurs en vitre et la porte

Si vous devez changer un joint, vous devez d'abord obtenir la pièce de rechange correspondante auprès de votre fournisseur Vermont Castings autorisé.

Attendez que le feu soit éteint et que le poêle ait refroidi. Veuillez vous assurer de suivre le protocole de sécurité standard pour les travaux avec des matériaux poussiéreux : portez des lunettes de sécurité et un masque de protection contre la poussière.

Le processus de remplacement de joint est le même peu importe l'emplacement du joint. Procédez comme suit :

1. Pour enlever le joint existant, saisissez-le par une extrémité et tirez fermement (figure 3.4).

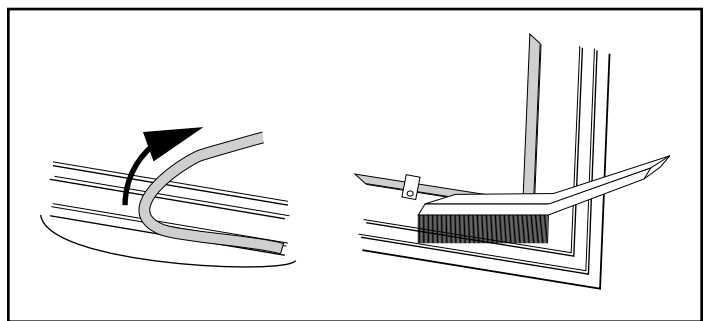


Figure 3.4 - Enlever le joint et nettoyer la rainure à l'aide d'une brosse métallique.

- Utilisez une brosse métallique ou la pointe d'un tournevis pour nettoyer la rainure et enlever les résidus de ciment et de joint. Enlevez les dépôts tenaces de ciment à l'aide d'un ciseau si nécessaire, Figure 3.4.
- Déterminez la longueur correcte du joint de taille appropriée en le plaçant dans la rainure. Laissez un espace additionnel de 25 à 50 mm (1 à 2 po) et marquez le point de coupe.
- Retirez le joint de la rainure, mettez-le sur une planche en bois et coupez-le au point de coupe à l'aide d'un couteau universel.
Tordez légèrement les extrémités afin d'éviter que le joint ne s'effiloche.
- Mettez un cordon continu de silicone ou de ciment de 3 mm (1/8 po) dans la rainure que vous venez de nettoyer (figure 3.5).

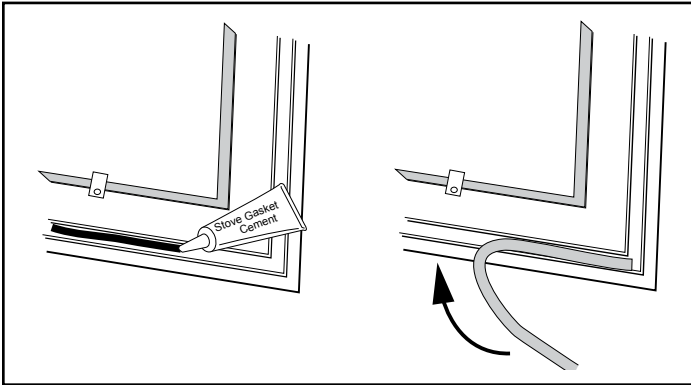


Figure 3.5 – Mettre un cordon de ciment ou de silicone pour joint puis appuyer sur le joint pour le mettre en place.

- En commençant par une extrémité, enfoncez le joint dans la rainure (figure 3.5). Veillez à avoir une bonne jonction entre les deux extrémités du joint avant de couper l'excès. Ne chevauchez pas les extrémités du joint et ne laissez pas d'extrémités effilochées ou abimées.
- Appuyez le joint fermement contre sa surface de contact pour que le joint repose uniformément dans la rainure. Fermez et verrouillez la porte à cette fin, ou martelez les autres pièces à l'aide d'un marteau en caoutchouc (ou un marteau conventionnel sur un bloc de bois).
- Nettoyez l'excès de ciment autour de la rainure et laissez le ciment collant le nouveau joint sécher complètement.
- Il faudra peut-être ajuster les portes du poêle après le remplacement des joints. Il sera peut-être nécessaire de desserrer initialement le loquet pour laisser de la place au nouveau joint et, après quelques semaines, de le resserrer pour compenser la compression du joint.

Tous les joints de construction

Les autres joints scellent les autres pièces fixes, mais ils ne subissent pas les mêmes usure et détérioration que ceux sur les pièces mobiles. Il est peu probable que vous aurez à changer ces joints, sauf si les pièces en question sont désassemblées et rassemblées. Si c'est le cas, cette tâche doit être exécutée par un technicien de service qualifié.

Un joint de 8 mm (5/16 po) de diamètre scelle les pièces suivantes :

- Le contre-foyer inférieur au panneau arrière
- Les plaques d'air droite et gauche (côtés intérieurs)
- Toutes les connexions entre les plaques du poêle.

F. Le système de cheminée

Créosote

Votre Encore 2040-CAT-C est conçu pour réduire considérablement l'accumulation de créosote. Néanmoins, vous devez quand même régulièrement inspecter et entretenir la cheminée. Pour garantir la sécurité, la bonne performance du poêle et la protection de votre cheminée et de son carneau, inspectez ces éléments régulièrement. Nettoyez le système si nécessaire. Ne pas maintenir la cheminée et le carneau propres peut entraîner un incendie grave dans la cheminée.



AVERTISSEMENT

Inspectez et nettoyez fréquemment la cheminée. Dans certaines conditions d'utilisation, le créosote peut s'accumuler rapidement.

Quand le bois brûle lentement, il crée du goudron, d'autres vapeurs organiques et de l'humidité, lesquels se combinent en créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de fumée lorsqu'il est relativement froid. Par conséquent, les résidus de créosote s'accumulent dans le tubage de la cheminée. Lorsqu'il s'enflamme, le créosote crée un feu extrêmement chaud dans la cheminée qui peut l'endommager et surchauffer les matériaux combustibles environnants. Si une couche épaisse de créosote de 3 mm (1/8 po) ou plus s'est accumulée, elle doit être enlevée pour diminuer le risque de feu de cheminée.

On n'est jamais trop prudent. Veuillez contacter les pompiers locaux pour obtenir des informations sur les actions à prendre en cas d'incendie de cheminée et pour savoir parfaitement que faire pour en venir à bout.

En cas de feu de cheminée, réagissez rapidement :

- Fermez le registre et le levier du volet d'air.
- Faites sortir toutes les personnes de la maison.
- Appelez les pompiers.

Inspectez le système de cheminée toutes les deux semaines pendant la saison de chauffage dans le cadre de votre programme d'entretien régulier. Avant d'inspecter la cheminée, laissez le poêle refroidir totalement. Puis, utilisez un miroir et une lumière intense pour inspecter l'intérieur du collet de la cheminée. Si vous n'arrivez pas à inspecter le système de conduit de cette façon, déconnectez le poêle pour avoir une meilleure vue du conduit.

Nettoyez la cheminée à l'aide d'une brosse de mêmes taille et forme que le tubage de la cheminée. Des rallonges flexibles en fibre de verre sont utilisées pour donner un mouvement de va-et-vient à la brosse dans le tubage, afin de faire tomber les dépôts au fond de la cheminée où ils peuvent être enlevés par la porte de nettoyage.

Pour nettoyer le carneau, démontez d'abord les différentes sections, amenez-les à l'extérieur, puis éliminez les dépôts à l'aide d'une brosse métallique. Réinstallez les sections du carneau après leur nettoyage, tout en vous assurant de bien fixer les joints entre les sections à l'aide de vis à tôle.

Si vous ne pouvez pas inspecter ou nettoyer la cheminée vous-même, contactez votre détaillant local ou un ramoneur professionnel.

Programme d'entretien – Le poêle

Tous les jours :

- Nettoyez l'accumulation de cendres autour des trous d'air et du chemin des fumées de combustion dans le contre-foyer inférieur.
- Retirez les cendres avant qu'elles n'arrivent au bord du bac à cendres. Vérifiez une fois par jour au moins qu'elles ne dépassent pas ce niveau.
- Gardez l'espace autour du poêle libre de tout matériau combustible tel que le bois, les meubles et les vêtements.

Tous les deux mois :

- Vérifiez que la poignée de la porte fonctionne bien. Le joint reste comprimé après un certain temps. Ajustez la poignée si nécessaire.
- Vérifiez les boulons des pattes et les vis de l'écran thermique; serrez-les si nécessaire.

Nettoyage annuel de printemps :

- Vérifiez l'usure des joints et remplacez-les si nécessaire.
- Enlevez les cendres du bac à cendres et remplacez-les par un matériau absorbant l'humidité (comme de la litière pour chats) pour garder l'intérieur du poêle sec.
- Nettoyez la poussière sur les côtés internes des écrans thermiques arrière, inférieur et du tuyau si votre poêle en est équipé. Les surfaces propres reflètent mieux la chaleur que les surfaces sales.
- Retouchez la peinture noire.
- Vérifiez s'il y a une accumulation de cendres à l'arrière de l'ensemble de combustion et nettoyez-la. Il est bon de le faire durant le nettoyage annuel du carneau. Inspectez le passage derrière l'ensemble de combustion (un miroir facilitera la tâche) et aspirez les cendres à l'aide d'un tuyau d'aspirateur flexible inséré dans ce passage (figure 3.6).

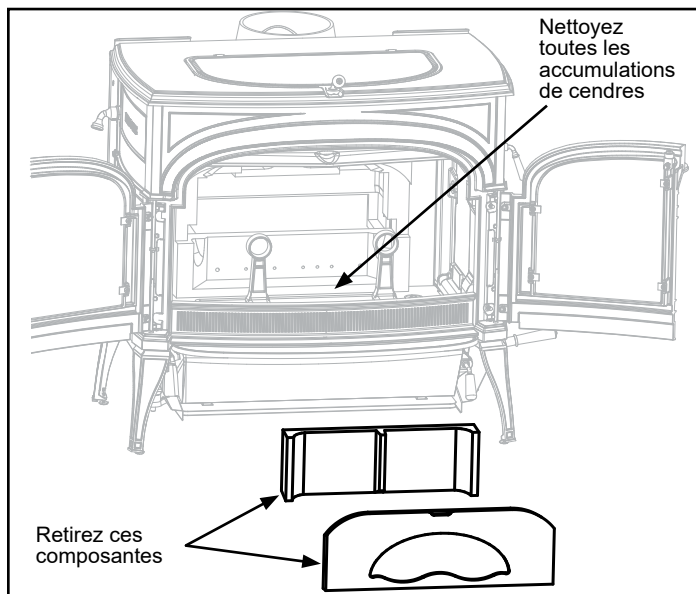


Figure 3.6 – Inspecter et nettoyer les cendres accumulées derrière le système de combustion.

Le carneau

Toutes les deux semaines

- Inspectez le carneau et la cheminée. Nettoyez-les si nécessaire.

Tous les deux mois :

- Inspectez la cheminée et le carneau. Inspectez particulièrement toutes les longueurs horizontales du carneau et les coudes. Nettoyez le système si nécessaire.

Nettoyage annuel de printemps :

- Désassemblez le carneau et amenez les sections à l'extérieur afin de les inspecter et de les nettoyer. Remplacez les sections faibles du carneau.
- Inspectez la cheminée pour déceler tout signe de détérioration. Les réparations d'une cheminée en maçonnerie doivent être effectuées par un maçon professionnel. Remplacez les sections endommagées d'une cheminée préfabriquée. Votre détaillant local ou un ramoneur pourra vous aider à déterminer si un remplacement est nécessaire.
- Nettoyez soigneusement la cheminée.

G. Élément catalytique



ATTENTION

BRÛLEZ UNIQUEMENT DU BOIS NON TRAITÉ. D'AUTRES MATÉRIAUX, TELS QUE LES AGENTS PRÉSERVATEURS DU BOIS, LES MÉTAUX, LES FILMS, LE CHARBON, LE PLASTIQUE, LES DÉTRITUS, LE SULFURE ET L'HUILE PEUVENT ENDOMMAGER LE CATALYSEUR.

Cet appareil de chauffage au bois contient une chambre de combustion catalytique qui nécessite des inspections et des réparations périodiques pour fonctionner correctement. Aux États-Unis, la loi interdit d'utiliser cet appareil de chauffage au bois différemment des instructions du présent manuel.

Dans des conditions d'utilisation normales, la chambre de combustion catalytique devrait rester fonctionnelle pendant deux à six années (selon la quantité de bois brûlé). Néanmoins, il est important de surveiller fréquemment la performance de la chambre de combustion pour garantir son fonctionnement adéquat et déterminer s'il est nécessaire de la remplacer. Une chambre de combustion non fonctionnelle réduira l'efficacité de chauffage et mènera à l'augmentation du crésote et des émissions.

Inspection et nettoyage

Deux à trois fois par année, inspectez la chambre de combustion pour vérifier le niveau d'accumulation de cendres volantes et repérer tout dommage. Nettoyez la chambre de combustion si nécessaire.

Il faut inspecter l'ensemble de réfractaire qui contient la chambre de combustion catalytique à la recherche d'une accumulation de cendres volantes et la nettoyer, au besoin. On peut le faire lorsqu'on inspecte la chambre de combustion.

Quand suspecter un problème dans la chambre de combustion catalytique

La meilleure façon d'évaluer la performance de votre chambre de combustion catalytique est d'observer la quantité de fumée émise par la cheminée quand la chambre de combustion est « allumée » et quand elle est éteinte. Procédez comme suit :

- Avec un feu allumé, la chambre de combustion bien activée et la plaque fermée pour acheminer la fumée au travers de la chambre, selon la description dans la section « Utilisation », sortez de la maison et observez la fumée émise par la cheminée.
- Ensuite, ouvrez le registre du poêle et vérifiez encore une fois la fumée émise par la cheminée.

Vous devriez voir beaucoup plus de fumée quand le registre est ouvert et que les gaz ne passent pas dans la chambre de combustion. Néanmoins, veuillez éviter la confusion entre la fumée et la vapeur émise par le bois humide. Le vapeur se dissipe rapidement dans l'air, contrairement à la fumée.

Si ce test indique un problème, envisagez d'autres facteurs possibles comme les conditions météorologiques ou un changement de la qualité de votre combustible. Par temps chaud, le tirage est plus faible que par temps froid, et les feux peuvent brûler très lentement. Des feux chauds et petits sont la solution idéale à ces conditions.

La combustion de bois « vert » (insuffisamment séché) entraînera une performance plus faible qu'avec du bois bien séché. Ajouter du bois vert à un feu peut aussi causer un choc thermique sur le catalyseur, ce qui entraîne des craquelures et la tombée de cellules du support en céramique en forme de « nids d'abeilles ». Vous devrez peut-être chauffer davantage le poêle (augmenter l'arrivée d'air) pour obtenir un niveau de performance acceptable lors de la combustion de bois vert ou humide.

Voyez aussi si vous avez modifié votre routine habituelle d'utilisation du poêle.

Une fois que vous avez éliminé toutes les autres causes probables de la baisse des performances, inspectez et nettoyez la chambre de combustion catalytique si nécessaire. Veuillez à protéger toutes les surfaces utilisées pour déposer les pièces du poêle.

REMARQUE

La combustion de bois « vert » (insuffisamment séché) entraînera une performance plus faible qu'avec du bois bien séché. Ajouter du bois vert à un feu peut aussi causer un choc thermique au catalyseur, ce qui entraîne des craquelures et la chute éventuelle du substrat métallique en « nids d'abeilles ». Vous devrez peut-être chauffer davantage le poêle (augmenter l'arrivée d'air) pour obtenir un niveau de performance acceptable lors de la combustion de bois vert ou humide.

Voyez aussi si vous avez modifié votre routine habituelle d'utilisation du poêle.

Une fois que vous avez éliminé toutes les autres causes probables de la baisse des performances, inspectez et nettoyez la chambre de combustion catalytique si nécessaire. Veuillez à protéger toutes les surfaces utilisées pour déposer les pièces du poêle.

Inspection de la chambre de combustion catalytique

Enlevez la porte d'accès et le contre-foyer interne. Enlevez la chambre de combustion catalytique en la soulevant et en la tirant vers vous, Figure 3.7.

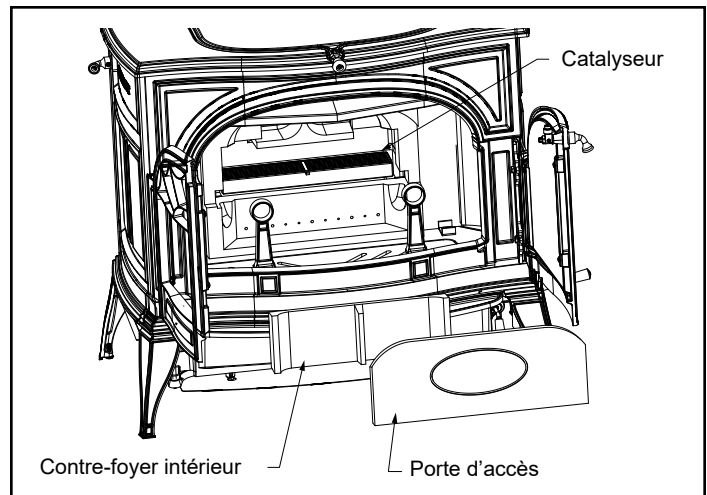


Figure 3.7 – Inspection de la chambre de combustion catalytique.

Pour assurer une longue durée de vie de la chambre de combustion, on recommande de l'entretenir de manière régulière, selon l'intensité de l'utilisation. Cette procédure prend environ cinq (5) minutes et n'exige aucun outil, sauf un aspirateur si le nettoyage est nécessaire.

Nettoyage de la chambre de combustion catalytique

1. Vérifiez l'élément en forme de « nids d'abeilles » dans la chambre de combustion, pour déterminer s'il y a une accumulation de cendres volantes. Dans ce cas, amenez la chambre de combustion à l'extérieur et soufflez doucement de l'air au travers. Ne poussez rien au travers des nids d'abeille; n'utilisez pas d'air comprimé pour nettoyer les passages. Une telle abrasion pourrait arracher la mince couche de platine (le catalyseur) de la base de céramique, diminuant la durée de vie du catalyseur et réduisant son efficacité.
2. Inspectez l'élément pour détecter tout dommage ou signe de dégradation. Bien que de fines fissures capillaires n'affectent pas la performance, l'élément doit être, pour l'essentiel, intact. Si l'élément est brisé en plusieurs morceaux ou s'il lui manque des sections, il doit être remplacé. Contactez votre revendeur agréé local pour obtenir un article de remplacement.
3. Si le catalyseur est en bon état de fonctionnement et propre, réinstallez-le dans le poêle et remplacez le contre-foyer interne réfractaire et la porte d'accès.

Faites fonctionner votre poêle de la manière normale pendant deux semaines, en inspectant fréquemment la cheminée et le carneau pendant cette période.

Si le créosote ne s'accumule pas aussi vite, il est probable que le changement de performance était causé par des dépôts de cendres volantes sur l'élément catalytique. Cependant, continuez les inspections du système de cheminée pendant quelques semaines pour vous assurer que le bon fonctionnement continue.

Si vous continuez de constater une accumulation importante de créosote ou si vous observez toujours une émission excessive de fumée par la cheminée, l'élément catalytique devra être remplacé. Veuillez contacter votre revendeur autorisé le plus proche pour obtenir des renseignements concernant l'article de remplacement.

REMARQUE : Utilisez uniquement l'élément catalytique fourni par un détaillant Forge & Flame.

4 Guide de dépannage

Grâce à une installation, une utilisation et un entretien appropriés, votre poêle à bois fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous connaissez des problèmes, ce guide de dépannage permettra à un technicien de service ou à vous de localiser et de corriger le problème.

Problèmes d'allumage	Cause possible	Solution
• Impossible d'allumer un feu • Propagation de fumée excessive • Combustion trop lente • Intensité du chauffage insuffisante	Pas suffisamment de petit bois/papier ou aucun petit bois/papier	Utilisez du petit bois sec ou plus de papier. Disposez le petit bois et les bûches de façon à faciliter la circulation de l'air.
	Air insuffisant pour démarrer le feu	Vérifiez si le chapeau de sortie est obstrué.
		Vérifiez si l'ensemble d'arrivée d'air extérieur est obstrué (s'il a été installé).
		Vérifiez si le conduit de cheminée est obstrué.
		Préchauffez le conduit de cheminée avant d'allumer un feu.
		Vérifiez que la hauteur du conduit d'évacuation est adéquate (consulter la section Hauteur de la cheminée).
	Consultez la section Pression négative.	
	Le bois est trop humide ou trop gros	Utilisez du bois sec et vieilli (reportez-vous à la section Brûler du bois).
	Le lit de braises n'a pas été démarré avant d'ajouter du bois	Démarrez le feu en allumant du papier et du petit bois pour créer un lit de braises (reportez-vous à la section Brûler du bois).
Obstruction du conduit de cheminée, comme des nids d'oiseau ou des feuilles dans le chapeau de sortie	Inspectez la cheminée pour déceler toute trace de créosote et faites-la nettoyer par un ramoneur certifié.	
Contre-tirage ou pression négative Compétition avec d'autres appareils d'évacuation	N'utilisez pas de ventilateurs d'évacuation pendant l'allumage (reportez-vous à la section Pression négative).	
Le bois brûle trop rapidement	Bois extrêmement sec ou mou	Mélangez avec du bois dur.
		Mélangez avec des bûches plus grosses une fois que le feu a démarré.
	Tirage excessif	Vérifiez que la hauteur du conduit d'évacuation est appropriée; une hauteur excessive crée un tirage excessif.
		Vérifiez l'emplacement de la sortie du débouché de ventilation (consultez la section Exigences relatives à la sortie du conduit de cheminée dans le manuel d'installation).
Puissance calorifique faible	Lit de braises trop petit	Registre ouvert. Créez un lit de braises plus profond et déplacez les braises vers l'arrière du foyer.
Lit de braises excessif	Long fonctionnement à production thermique élevée	Réduisez la vitesse de combustion et laissez les braises brûler avant la prochaine recharge.

Contactez votre détaillant pour plus d'information concernant l'utilisation et le dépannage.
Visiter www.majesticproducts.com pour trouver un détaillant.

5

Documents de référence

A. Registre de réparation et d'entretien

[illegible]

FORGE & FLAME Pièces de rechange

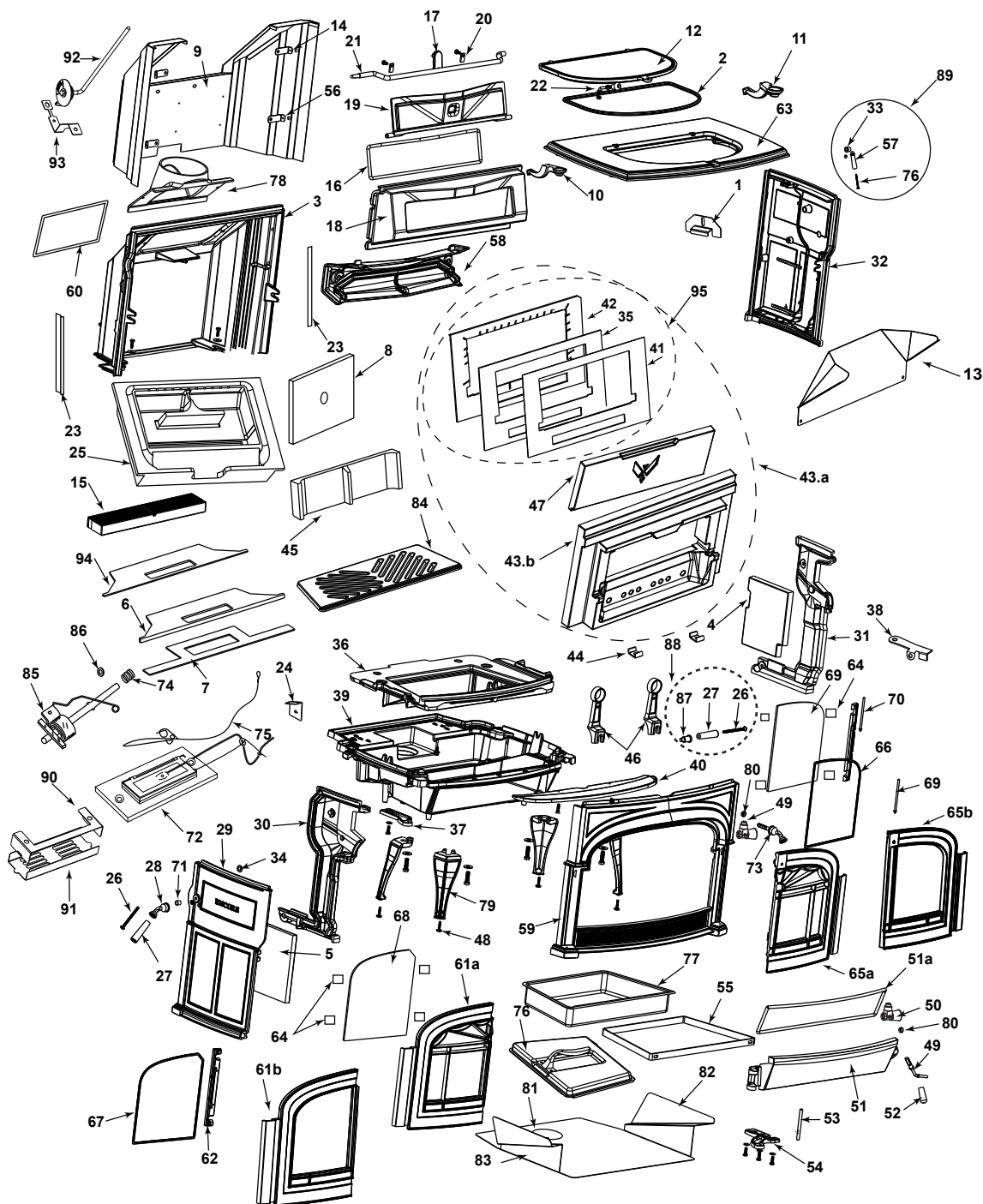
Encore CAT-C

Date de début de la fabrication : June 2026

Date de fin de la fabrication : Actif

ENC-BKC (Classic Black)
ENC-MBC (Majolica Brown)
ENC-SDC (Sand)

ENC-BDC (Bordeaux)
ENC-TWC (Twilight)
ENC-TBKC (Classic Black w/TransitionDoors)



La liste des pièces de rechange se trouve à la page suivante.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION EST DATÉE. Les pièces doivent être commandées d'un revendeur ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous commandez des pièces de service auprès de votre revendeur ou distributeur.

Entreposé
au dépôt

PIÈCE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
1	Support de soutien de brique		30005279	
2	Joint de plaque chauffante, 305 cm (10 pi)		1-00-1203668	Oui
3	Arrière		30005289A	
4	Réfractaire d'extrémité droite		30005497	
5	Réfractaire d'extrémité gauche		30005498	
6	Support de réfractaire		30005233	
7	Joint, support de réfractaire		30005237	
8	Panneau isolant arrière		30005269	
9	Arrière extérieur		30005261	
10	Partie gauche de la plaque chauffante		30002399A	
11	Partie droite de la plaque chauffante		30002401A	
12	Plaque chauffante		30002386A	
13	Collet de conduit de cheminée HS		30005266	
14	Côté supérieur du support		30005267	
15	Catalyseur, céramique		30006623	
16	Joint de registre, 457 cm (15 pi)		1-00-1203588	Oui
17	Rampe de registre		2-00-1301811S	Oui
18	Boîtier de registre		30005293A	
19	Registre		30006467	
20	Languette de registre	Paq. de 10	1601488-10	
21	Tige de registre		1600851	
22	Assemblage de poignée de plaque chauffante		30002775	Oui
23	Joint, réfractaire arrière, 305 cm (10 pi)		1-00-30005270	
24	Support de rhéostat		30002863	
25	Réfractaire, moteur - E/D		30005202	
26	Vis de poignée de registre (2 pièces nécessaires)	Paq. de 10	1201310-10	
27	Poignée du registre	Quant. 2 req.	1600664	Oui
28	Poignée du registre avec vis		30002720A	Oui
29	Côté gauche	Noir classique	30002388A	
		Bordeaux	SRV30006679	
		Brun majolique	SRV30004876	
		Crépuscule	SRV30007027	
		Sable	SRV30002388-15	
30	Collecteur d'air gauche		30002408	
31	Collecteur d'air droit		30005290	

Les numéros des pièces de service supplémentaires sont à la page suivante.

Date de début de la fabrication : June 2026

Date de fin de la fabrication : Actif

IMPORTANT : CETTE INFORMATION EST DATÉE. Les pièces doivent être commandées d'un revendeur ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous commandez des pièces de service auprès de votre revendeur ou distributeur.

Entreposé
au dépôt

PIÈCE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
32	Côté droit	Noir classique	30002405A	
		Bordeaux	SRV30006680	
		Brun majolique	SRV30004877	
		Crépuscule	SRV30007028	
		Sable	SRV30002405-15	
33	Base de la poignée du thermostat		30002716	Oui
34	Tige de registre de rondelle	Paq. de 10	30007257-10	
35	Plaque de joint de réfractaire, S/S	N'est plus disponible	SRV8000-008	
36	Fond intérieur		30005291	
37	Charnière supérieure de porte à cendres		1-00-30002403	
38	Support de poignée de porte		30002909	
39	Fond extérieur		30007510A	
40	Rebord pour les cendres	Noir classique	30002402A	
		Bordeaux	SRV30006678	
		Brun majolique	SRV30004862	
		Crépuscule	SRV30007026	
		Sable	SRV30002402-15	
41	Joint, contre-foyer	N'est plus disponible	30005209	
42	Joint, réfractaire fendu	N'est plus disponible	SRV8344-001	
43.a	Kit plaque de cheminée réfractaire	Pre HF2522164	SRV8787-040	
43.b	Réfractaire, contre-foyer	Post HF2522164	SRV8340-012	
44	Dispositif de retenue, réfractaire de contre-foyer	Quant. 2 req.	30005248	
45	Réfractaire, couvercle intérieur		30005205	Oui
46	Chenet	Quant. 2 req.	30002397A	Oui
47	Réfractaire, couvercle d'accès		SRV8340-026	
48	Niveleur de patte	Paq. de 10	1201745-10	
49	Poignée de la porte à cendres		1600622	
50	Assemblage de cliquet	Quant. 2 req.	30005157	Oui
51	Porte à cendres		30002392A	
	Porte du cendrier avec joint		SRV8787-055	
51a	Joint de cendrier	15ft	1-00-1203589	Oui
52	Poignée de la porte à cendres (bois)		1600663	Oui
53	Quincaillerie de charnière		1-00-2473	
54	Charnière inférieure de porte à cendres		1-00-30002404	
55	Support de bac à cendres		1601039	
56	Support inférieur		30005268	

Les numéros des pièces de service supplémentaires sont à la page suivante.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION EST DATÉE. Les pièces doivent être commandées d'un revendeur ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous commandez des pièces de service auprès de votre revendeur ou distributeur.

**Entreposé
au dépôt**

PIÈCE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
57	Poignée de thermostat		1600660	Oui
58	Collecteur avant		30002407	
59	Front	Noir classique	30002393A	
		Bordeaux	SRV30006681	
		Brun majolique	SRV30004878	
		Crépuscule	SRV30007029	
		Sable	SRV30002393-15	
60	Joint de collet du conduit de cheminée	4,57 m (15 pi)	1-00-30002422	Oui
61a	Porte gauche (pièces émaillées d'enveloppe)	Noir classique	30003938A	
		Bordeaux	SRV30006685	
		Brun majolique	SRV30004884	
		Crépuscule	SRV30007033	
		Sable	SRV30003938-15	
	Sous-assemblage de porte gauche (pièces émaillées d'enveloppe) (ne contient pas la vitre ni son joint)	Noir classique	30003974	
		Bordeaux	30006687	
		Brun majolique	30004882	
		Crépuscule	30007072	
		Sable	SRV30003974-15	
61b	Porte gauche (émail de porte de transition)	Noir classique	30007081A	
		Bordeaux	SRV30007087	
		Brun majolique	SRV30007085	
		Crépuscule	SRV30007107	
		Sable	N/A	
	Sous-assemblage de porte gauche (émail de porte de transition)	Noir classique	30007165	
		Bordeaux	30007169	
		Brun majolique	30007171	
		Crépuscule	30007173	
		Sable	N/A	
62	Bande de charnière de porte		1308634A	
63	Dessus	Noir classique	30002387A	
		Bordeaux	SRV30006682	
		Brun majolique	SRV30004879	
		Crépuscule	SRV30007030	
		Sable	SRV30002387-15	
64	Pince de vitre	Pkg of 4	SRV1601394	Oui

Les numéros des pièces de service supplémentaires sont à la page suivante.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION EST DATÉE. Les pièces doivent être commandées d'un revendeur ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous commandez des pièces de service auprès de votre revendeur ou distributeur.

Entreposé
au dépôt

PIÈCE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
65a	Porte droite (pièces émaillées d'enveloppe)	Noir classique	30003939A	
		Bordeaux	SRV30006684	
		Brun majolique	SRV30004883	
		Crépuscule	SRV30007032	
		Sable	SRV30003939-15	
	Sous-assemblage de porte droite (pièces émaillées d'enveloppe) (ne contient pas la vitre ni son joint)	Noir classique	30003975	
		Bordeaux	30006686	
		Brun majolique	30004881	
		Crépuscule	30007073	
		Sable	SRV30003975-15	
65b	Porte droite (émail de porte de transition)	Noir classique	30007080A	
		Bordeaux	SRV30007086	
		Brun majolique	SRV30007084	
		Crépuscule	SRV30007106	
		Sable	N/A	
	Sous-assemblage de porte droite (émail de porte de transition)	Noir classique	30007166	
		Bordeaux	30007170	
		Brun majolique	30007172	
		Crépuscule	30007174	
		Sable	N/A	
66	Joint de porte, 457 cm (15 pi)		1-00-1203588	Oui
67	Joint pour vitre, 305 cm (10 pi)		1-00-1186258229	Oui
68	Vitre de porte gauche		30005300	
69	Vitre de porte droite		30005299	
70	Goupille de charnière de porte	Quant. 2 req.	30002727	Oui
71	Entretoise (pour tige de registre)	Paq. de 10	1201779-10	
72	Assemblage de vanne d'air principale		30005324	
	Cadre d'air principal		1307411	
	Tige d'air principale		30005260	
73	Tige et poignée de porte avant		30002717	Oui
74	Ressort à friction de thermostat	Paq. de 10	1201846-10	
75	Boulon de poignée de thermostat	Paq. de 10	1201243-10	
76	Assemblage de câbles	Appel technique	5005471	
77	Assemblage de bac à cendres		5005746	

Les numéros des pièces de service supplémentaires sont à la page suivante.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION EST DATÉE. Les pièces doivent être commandées d'un revendeur ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous commandez des pièces de service auprès de votre revendeur ou distributeur.

Entreposé
au dépôt

PIÈCE	DESCRIPTION	COMMENTAIRES	N° DE PIÈCE	
78	Collet du conduit de cheminée, 152 mm (6 po), rond	Noir classique	0001580	
		Bordeaux	SRV30006683	
		Brun majolique	0001589	
		Crépuscule	SRV30007031	
		Sable	SRV1305050-15	
	Collet du conduit de cheminée, 203 mm (8 po), ovale	Noir classique	0000555	
		Bordeaux	0000560	
		Brun majolique	0000557	
		Crépuscule	0000561	
		Sable	N/A	
79	Patte simple	Noir classique	30002396A	
		Bordeaux	SRV30006677	
		Brun majolique	SRV30004874	
		Crépuscule	SRV30007025	
		Sable	SRV30002396-15	
80	Contre-écrou à tête hexagonale (2 pièces nécessaires)	Paq. de 10	1203290-10	
81	Bouclier thermique inférieur		30002470	
82	Aile droite de l'écran thermique inférieur		30005030	
83	Aile gauche de l'écran thermique inférieur		30005031	
84	Fond de la grille		30005294	
85	Assemblage de thermostat		5005470	
86	Rondelle	Paq. de 10	1202471-10	
87	Sous-ass. de base de poignée		30002714	
88	Poignée escamotable complète		30004175K	
89	Assemblage de poignée de thermostat		30007067	
90	Couvercle d'air principal		30007069	
91	Base d'air principale		30007071	
92	Sonde de température		30007274	
93	Support, sonde de température		30007278	
	Assemblage de sonde de température		30007283A	
94	Joint, fibre de céramique		SRV30007513	
95	Plaque de cheminée et joints		SRV8787-021	Oui
	Sac de finition		SRV8204-012	

Les numéros des pièces de service supplémentaires sont à la page suivante.

Date de début de la fabrication : June 2026

Date de fin de la fabrication : Actif

IMPORTANT : CETTE INFORMATION EST DATÉE. Les pièces doivent être commandées d'un revendeur ou d'un fournisseur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous commandez des pièces de service auprès de votre revendeur ou distributeur.

**Entreposé
au dépôt**

[illegible]

FORGE & FLAME

COORDONNÉES

Hearth & Home Technologies
352 Mountain House Road
Halifax, PA 17032
Division of HNI INDUSTRIES

**Veuillez contacter votre fournisseur Forge & Flame pour toute question.
Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Forge & Flame le plus proche,
connectez-vous à www.forgenflame.com**

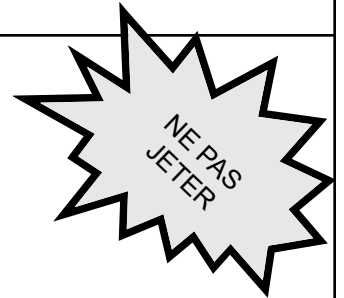


ATTENTION



NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Assurez-vous de lire, comprendre et respecter ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre appareil.

Date d'achat/installation :

Numéro de série :

Emplacement sur l'appareil :

Fournisseur du produit :

Numéro de téléphone du fournisseur : 1() -

Remarques :

Ce produit peut être couvert par l'un ou l'autre des brevets suivants : (États-Unis) 5341794, 5263471, 6688302, 7216645, 7047962 ou autres brevets américains et étrangers en attente.